

III

(Oznámení)

KOMISE

UK-Edinburgh: Provozování pravidelné letecké dopravy

Nabídkové řízení vyhlášené Spojeným královstvím podle čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 na provozování pravidelné letecké dopravy na trase Glasgow – Campbeltown, Glasgow – Tiree a Glasgow – Barra (letišťem v Glasgow se rozumí mezinárodní letiště Glasgow) (Skotsko)

(2006/C 186/12)

(Text s významem pro EHP)

- Úvod:** Podle ustanovení čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství uložilo Spojené království závazky veřejné služby (ZVS) na pravidelnou leteckou dopravu provozovanou na trase Glasgow – Campbeltown, Glasgow – Tiree a Glasgow – Barra. Normy požadované závazky veřejné služby byly zveřejněny v *Úředním věstníku Evropských společenství* C 387/06 ze dne 21.12.1996 a byly pozměněny v *Úředním věstníku Evropských společenství/Evropské Unie* C 355/03 a C 355/04 ze dne 8.12.1999, C 310/07 a C 310/08 ze dne 13.12.2002, C 278/05 a C 278/06 ze dne 19.11.2003, C 321/06 a C 321/05 ze dne 16.12.2005 a C 184 ze dne 8.8.2006.

Spojené království rozhodlo v souladu s postupem stanoveným v čl. 4 odst. 1 písm. d) výše uvedeného nařízení, že v případě, že žádný letecký dopravce nezahájí nebo nebude mít v úmyslu zahájit k 1. prosinci 2006 pravidelnou leteckou dopravu na trasách Glasgow – Campbeltown, Glasgow – Tiree a Glasgow – Barra v souladu s uloženými závazky veřejné služby a bez požadavku na vyrovnání, i nadále omezí přístup na těchto trasách na jediného leteckého dopravce a nabídne provozní právo k této dopravě od 1. ledna 2007 ve veřejném nabídkovém řízení.
- Předmět nabídkového řízení:** Provozování pravidelné letecké dopravy na trasách Glasgow – Campbeltown, Glasgow Tiree a Glasgow – Barra od 1. ledna 2007 v souladu s uloženými závazky veřejné služby na tyto trasy zveřejněných v *Úředním věstníku Evropských společenství* C 387/06 a C 387/07 ze dne 21.12.1996, pozměněných v *Úředním věstníku Evropských společenství/ Evropské Unie* C 355/03 a C 355/04 ze dne 8.12.1999, C 310/07 a C 310/08 ze dne 13.12.2002, C 278/05 a C 278/06 ze dne 19.11.2003, C 321/06 a C 321/05 ze dne 16.12.2005 a C 184 ze dne 8.8.2006.
- Účast:** Zúčastnit se mohou všichni letečtí dopravci, kteří mají platnou provozní licenci vydanou členským státem podle nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 ze dne 23. července 1992 o vydávání licencí leteckým dopravcům. Doprava bude provozována podle režimu právních předpisů Úřadu civilního letectví (CAA).
- Postup nabídkového řízení:** Na toto nabídkové řízení se vztahují ustanovení čl. 4 odst. 1 písm. d), e), f), g), h) a i) nařízení (EHS) č. 2408/92.
- Zadávací dokumentace:** Kompletní zadávací dokumentaci, včetně formuláře nabídky, specifikace, smluvních podmínek/rozvrhu ke smluvním podmínkám, jakož i znění původních závazků veřejné služby zveřejněné v *Úředním věstníku Evropských společenství* C 387/06 a C 387/07 ze dne 21.12.1996, pozměněné v *Úředním věstníku Evropských společenství/Evropské Unie* C 355/03 a C 355/04 ze dne 8.12.1999, C 310/07 a C 310/08 ze dne 13.12.2002, C 278/05 a C 278/06 ze dne 19.11.2003, C 321/06 a C 321/05 ze dne 16.12.2005 a C 184 ze dne 8.8.2006 je možné zdarma získat od zadavatele na adrese:

Scottish Executive, Enterprise, Transport and Lifelong Learning Department (ETLLD), Aviation, Ports and International Division, Victoria Quay, UK-Édimbourg EH6 6QQ. Tél. (44-131) 244 08 54. Fax (44-131) 244 08 71. Personne à contacter: Grace McGuire, Scottish Executive, ETLLD – Aviation, Ports and International Division.

K zadávací dokumentaci musí letečtí dopravci přiložit doklady o své finanční situaci (musí být dodána výroční zpráva a auditované účty za poslední 3 roky, včetně údajů o obratu a zisku před zdaněním za poslední 3 roky), předchozí zkušenosti a technické schopnosti poskytovat popsanou dopravu. Zadavatel si vyhrazuje právo vyžádat si další informace o finančních a technických zdrojích a schopnostech každého žadatele.

Právo provozovat dopravu na trasách Glasgow – Campbeltown, Glasgow – Tiree a Glasgow – Barra se nabízí na základě toho, že provozování dopravy na uvedených trasách lze včlenit do jediné smlouvy, případně lze podat nabídky na provozování dopravy na jakékoli trase nebo kombinaci těchto tras. Proto si zadavatel vyhrazuje právo vlastního uvážení, zda přijme nabídky, jejichž cílem je provozovat dopravu pouze na jedné nebo na obou trasách (v jakékoli kombinaci), přičemž účastníci nabídkového řízení by měli zvláště vyčíslit náklady na jednotlivou nabídku. Účastníci řízení by však měli vzít na vědomí, že zadavatel může rovněž přijmout jednotné nabídky na provozování dopravy na všech třech trasách, a měli by poskytnout vyčíslení nákladů na tyto nabídky. Jednotlivé nebo kombinované nabídky budou vyhodnoceny se zřetelem na to, která nabídka/teré nabídky je/ jsou z hospodářského hlediska nejvýhodnější a zajistí provoz dopravy na všech třech trasách po uvedené době trvání. Ceny v nabídce by měly být v GBP a veškerá podpůrná dokumentace musí být v angličtině. Smlouva (smlouvy) bude uzavřena (budou uzavřeny) podle skotského práva a bude (budou) podléhat výlučné soudní pravomoci skotských soudů.

6. **Finanční vyrovnání:** V předložených nabídkách musí být uvedena částka požadovaná jako vyrovnání za provozování dopravy po dobu tří let od data předpokládaného zahájení dopravy k 31. březnu 2009 (včetně analýzy jednotlivých let). Aby se zamezilo pochybnostem, předložené nabídky, které zahrnují poskytování dopravy na trasách Glasgow – Campbeltown a/nebo Glasgow – Tiree a/nebo Glasgow – Barra, by měly stanovit částku požadovanou jako vyrovnání za provozování této dopravy. Výše vyrovnání se vypočítá podle specifikací. Maximální částka může být upravena pouze v případě, že dojde k nepředvídaným změnám provozních podmínek.

Zakázku(y) zadají skotští ministři. Všechny platby vyplývající ze smlouvy se uskuteční v GBP.

7. **Doba platnosti smlouvy (smluv), změna a ukončení smlouvy (smluv):** Smlouva (smlouvy) má (mají) dobu

platnosti od 1. ledna 2007 do 31. března 2009. Změny nebo ukončení smlouvy (smluv) musí být ve shodě s podmínkami smlouvy (smluv). Změny letecké dopravy budou povoleny jen se souhlasem zadavatele.

8. **Sankce v případě nedodržení smlouvy/smluv ze strany dopravce:** V případě, že letecký dopravce z jiných než níže uvedených důvodů neuskuteční let, mohou skotští ministři snížit částku vyrovnání za každý neuskutečněný let s tím, že skotští ministři nesmí částku vyrovnání snížit v případě, že neuskutečnění letu bylo následkem kteréhokoliv z níže uvedených důvodů a že nebylo výsledkem konání nebo opomenutí leteckého dopravce:

- povětrnostní podmínky/slapové jevy,
- uzavření letišť,
- bezpečnostní důvody,
- stávky,
- letová bezpečnost.

Podle smluvních podmínek je (jsou) dopravce (dopravci) povinen (povini) podat zdůvodnění ohledně neuskutečnění letu.

9. **Lhůta pro podání nabídek:** Jeden měsíc po dni zveřejnění tohoto oznámení.
10. **Vyřizování žádosti:** Nabídky musí být zaslány na adresu uvedenou výše v bodu 5: Osobami oprávněnými k otevření nabídek jsou určení zaměstnanci útvaru skotské vlády, odboru dopravy a celoživotního vzdělávání a divize zadávání veřejných zakázek a obchodních služeb skotské vlády.
11. **Platnost nabídkového řízení:** Podle čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení (EHS) č. 2408/92 je platnost tohoto nabídkového řízení podmíněna tím, že žádný letecký dopravce Společenství do 1. prosince 2006 nepředloží program pro provozování dotčených tras od 1. ledna 2007 nebo před tímto datem, v souladu s uloženými závazky veřejné služby v pozměněném znění bez finančního vyrovnání.